



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

- ★ Teatis, mis käsitleb Euroopa Söe- ja Teraseühenduse ning Šveitsi Konföderatsiooni vaheliste lepingute kehtetuks tunnistamist 1

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 237/2010, 22. märts 2010, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1342/2008 (millega kehtestatakse tursavarude ja nende varude püügi pikaajaline kava) üksikasjalikud rakenduseeskirjad 2
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 238/2010, 22. märts 2010, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 V lisa üle 1,2 %-se alkoholisisaldusega ja teatud toiduvärve sisaldavate jookide märgistamise nõuete osas ⁽¹⁾ 17
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 239/2010, 22. märts 2010, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 318/2007, milles sätestatakse loomatervishoiunõuded ja karantiinitingimused teatavate lindude impordil ühendusse ⁽¹⁾ 18

Komisjoni määrus (EL) nr 240/2010, 22. märts 2010, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 20

Hind: 3 EUR

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

(Jätub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

OTSUSED

- ★ Nõukogu otsus 2010/168/ÜVJP, 22. märts 2010, millega nimetatakse ametisse Euroopa Liidu eriesindaja Afganistanis 22
- 2010/169/EL:
- ★ Komisjoni otsus, 19. märts 2010, 2,4,4'-trikloro-2'-hüdrosüdifenüüleetri kandmata jätmise kohta Euroopa Liidu loetelusse, mis sisaldab toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastmaterjalide ja -esemete valmistamiseks lubatud lisaaineid vastavalt direktiivile 2002/72/EÜ (teatavaks tehtud numbri K(2010) 1613 all) ⁽¹⁾ 25
- 2010/170/EL:
- ★ Komisjoni otsus, 19. märts 2010, standardile EN 353-1:2002 „Kõrgelt kukkumise isikukaitsevahend. Osa 1: jäiga ankrunööri juhivad kukkumise pidurdajad” osutava viite väljajätmise kohta vastavalt nõukogu direktiivile 89/686/EMÜ (teatavaks tehtud numbri K(2010) 1619 all) ⁽¹⁾ 27
- 2010/171/EL:
- ★ Komisjoni otsus, 22. märts 2010, millega muudetakse otsust 2009/177/EÜ seoses Iirimaa ja Ungari seireprogrammidega ning Iirimaa taudivaba staatusega teatavate veeloomadel esinevate taudide osas (teatavaks tehtud numbri K(2010) 1625 all) ⁽¹⁾ 28
- 2010/172/EL:
- ★ Komisjoni otsus, 22. märts 2010, millega muudetakse otsust 2002/840/EÜ seoses toidu kiiritamiseks kinnitatud kolmandate riikide rajatiste loeteluga (teatavaks tehtud numbri K(2010) 1707 all) ⁽¹⁾ 33
- 2010/173/EL:
- ★ Komisjoni otsus, 22. märts 2010, millega muudetakse otsust 2008/457/EÜ, millega kehtestatakse nõukogu otsuse 2007/435/EÜ (millega asutatakse üldprogrammi „Solidaarsus ja rändevoogude juhtimine” raames Euroopa kolmandate riikide kodanike integreerimise fond aastateks 2007–2013) rakenduseeskirjad liikmesriikide haldus- ja kontrollisüsteemide, haldus- ja finantsjuhtimise reeglite ning fondist kaasrahastatavate projektide kulude abikõlblikkuse kohta (teatavaks tehtud numbri K(2010) 1713 all) 35



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

Teatis, mis käsitleb Euroopa Söe- ja Teraseühenduse ning Šveitsi Konföderatsiooni vaheliste lepingute kehtetuks tunnistamist

Nõukogu otsustas 9. oktoobril 2009 ⁽¹⁾ tunnistada kehtetuks Euroopa Söe- ja Teraseühenduse ning Šveitsi Konföderatsiooni vahelised lepingud. Kõnealused lepingud on tunnistatud sejärel kehtetuks Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise verbaalnootide vormis lepinguga, mis jõustus 22. detsembril 2009.

⁽¹⁾ ELT L 288, 4.11.2009, lk 18.

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 237/2010,

22. märts 2010,

millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1342/2008 (millega kehtestatakse tursavarude ja nende varude püügi pikaajaline kava) üksikasjalikud rakenduseeskirjad

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 18. detsembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1342/2008, millega kehtestatakse tursavarude ja nende varude püügi pikaajaline kava ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 423/2004, ⁽¹⁾ eelkõige selle artiklit 32,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1342/2008 artiklis 32 on sätestatud, et kõnealuse määruse artikli 11 lõike 3, artiklite 14, 16 ja 17 rakendamiseks võib vastu võtta üksikasjalikud eeskirjad.
- (2) Teatavad laevarihmad võib määruse (EÜ) nr 1342/2008 III peatükis sätestatud püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast välja jätta kõnealuse määruse artikli 11 lõikes 2 osutatud kalanduse teadus-, tehnika- ja majanduskomitee (STECF) nõuande alusel. On asjakohane kehtestada menetlus ja nõuded, et liikmesriigid saaksid esitada vajaliku teabe, mis võimaldab STECFil hinnata, kas väljajätmiseks vajalikud tingimused on täidetud ja kas neid jätkuvalt täidetakse. Eriti tähtis on see, et liikmesriikide esitatud teave oleks piisavalt üksikasjalik ja sellele on lisatud asjakohased tõendavad dokumendid.
- (3) Liikmesriikide esitatud teabes seoses määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 11 lõikes 2 sätestatud tingimuste täitmisega tuleks märkida laevarihm, mis on kergesti eristatav teistest asjaomase püügikoormuse rühma kuuluvatest laevadest, ja kõnealuse rühma see tegevus või need tehnilised omadused, mille abil saadakse kuni 1,5 % kogusaagist.

(4) Määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 14 kohaselt on liikmesriik kohustatud tagama, et ühegi kõnealuse määruse I lisas sätestatud piirkonna puhul ei ole kalapüügilubadega laevade püügivõimsus kokku suurem kui 2006. või 2007. aasta püügivõimsus kokku. Maksimaalse lubatud püügikoormuse taseme arvutamiseks ja kohandamiseks on vaja üksikasjalikke eeskirju eelkõige seoses püügivõimsusega, mis kõrvaldatakse kasutuselt riigiabi tõttu või viiakse sama määruse artikli 16 kohaselt ühest geograafilisest piirkonnast teise.

(5) Kontrollitavuse tagamiseks on vaja sätestada üksikasjalikud nõuded ja vormid kalapüügilubade andmiseks laevadele, mis kalastavad reguleeritud püügivahenditega piirkondades, mille suhtes rakendatakse püügikoormuse reguleerimise kava, ning kalapüügilubadega laevade nimekirja jaoks.

(6) On vaja sätestada üksikasjalikud eeskirjad, et võimaldada liikmesriikidel kohandada maksimaalset lubatud püügikoormust määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 16 kohaselt või pärast kõnealuse määruse artikli 17 kohast püügivõimsuse ülekandmist ühelt püügikoormuse rühmalt teisele. Nendes eeskirjades tuleks kindlaks määrata liikmesriikide kohaldatavad menetlused ja arvutamismetodid.

(7) Elektrooniliste teabevahetussüsteemide kasutamine lihtsustab menetlusi, muudab need tõhusamaks ja läbipaistvamaks ning säästab aega. Selleks et neid eeliseid täielikult ära kasutada, tagades samal ajal turvalise ühenduse, ning pidades silmas ühise arvutisüsteemi loomist ühenduse laevade püügikoormuse kasutamist näitavate andmete haldamiseks, on vaja kindlaks määrata iga dokumendi vorm ja kirjeldada üksikasjalikult teavet, mida kõnealused dokumendid peaksid sisaldama.

(8) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas kalanduse ja vesiviljeluse korralduskomitee arvamusega,

⁽¹⁾ ELT L 348, 24.12.2008, lk 20.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

SISU JA MÕISTED

Artikkel 1

Sisu

Käesoleva määrusega kehtestatakse määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 11 lõike 3, artiklite 14, 16 ja 17 üksikasjalikud rakendus-eeskirjad.

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse lisaks määruse (EÜ) nr 1342/2008 artiklis 2 sätestatud mõistetele järgmisi mõisteid:

- a) „laevarühm” – püügikoormuse rühma kuuluv laev või laevad, mis on selgelt ja ühemõtteliselt eristatav(ad) teistest sama püügikoormuse rühma kuuluvatest laevadest selle tegevuse või nende omaduste järgi, mis võimaldavad neil püüda väikeses koguses turska;
- b) „püügihooaeg” – ajavahemik alates ühe aasta 1. veebruarist kuni järgmise aasta 31. jaanuarini;
- c) „reguleeritud püügivahend” – määruse (EÜ) nr 1342/2008 I lisa punktis 1 osutatud püügivahendite rühma kuuluv mis tahes püügivahend.

II PEATÜKK

PÜÜGIKOORMUSE REGULEERIMISE KORRA KOHALDAMIS-ALAST VÄLJA JÄETUD LAEVARÜHMAD

Artikkel 3

Väljajätmise taotlemine

1. Laevarühma väljajätmiseks määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 11 lõikes 2 sätestatud püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast saadab liikmesriik komisjonile väljajätmise taotluse koos teabega, mis tõendab, et asjaomane laevarühm vastab määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 11 lõike 2 punktis b sätestatud tingimustele, ja millega põhjendatakse seda, kuidas täidetakse kõnealuse määruse artikli 11 lõike 2 punktis c sätestatud tingimust.

2. Taotlus saadetakse elektrooniliselt ja kooskõlas I lisa sätestatud nõuetega. Täielikud taotlused, mis on saadud vähe-

malt kuu enne STECFi täiskogu istungit, saadetakse STECFile, et neid hinnataks kõnealusel istungil. Hiljem saadud taotlused saadetakse STECFile, et neid hinnataks järgmisel istungil.

3. Kui laevarühm jäetakse püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast välja vastavalt määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 11 lõikele 2, ei võeta maksimaalse lubatud püügikoormuse määramisel enam arvesse püügikoormust, mida võib seostada asjaomase rühma tegevuse või tehniliste omadustega ning millega arvestati lähtetaseme püügikoormuse kehtestamisel.

4. Kui laevarühm hõlmatakse taas püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalasse vastavalt määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 11 lõikele 2, kohandatakse asjaomasele laevarühmale eraldatud püügikoormust, võttes arvesse püügikoormuse iga-aastaseid kohandusi, mida on tehtud alates kõnealusele püügikoormuse rühmale lähtetaseme püügikoormuse kehtestamisest.

5. Kui laev ei vasta enam väljajätmise otsuses sätestatud nõuetele, eelkõige seoses asjaomase laevarühma tegevuse või tehniliste omadustega, arvestab asjaomane liikmesriik selle laeva poolt püügihooaja jooksul kasutatud püügikoormuse maha maksimaalsest lubatud püügikoormusest.

Artikkel 4

Aastaaruanne

1. Iga liikmesriik saadab komisjonile iga aasta 31. märtsiks aruande nende laevarühmade tegevuse kohta eelnenud püügihooajal, kuhu kuuluvad tema lipu all sõitvad laevad, mis on välja jäetud määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 11 lõikes 2 sätestatud püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast. Aruandes näidatakse, et artikli 11 lõike 2 punktis b sätestatud ja väljajätmise otsuses täpsustatud tingimust on asjaomase püügihooaja jooksul täidetud.

2. Aruandes kirjeldatakse, kuidas kontrollitakse ja jälgitakse määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 11 lõikes 2 sätestatud püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast välja jäetud laevarühmade tegevust või tehnilisi omadusi, et tagada kõigi asjaomase rühma laevade vastavus artikli 11 lõike 2 punktis b sätestatud ja väljajätmise otsuses täpsustatud tingimustele.

3. Lõikes 1 osutatud aruanne saadetakse I lisa tabelites 1 ja 3 sätestatud nõuete kohaselt. Erandina kõnealusel lisa sätestatud nõuetest piirdatakse aastaaruandes esitatavate andmete puhul eelnenud püügihooaja andmetega.

4. Aastaaruanne hõlmab selliste ühenduse laevastikuregistri numbriga laevade loendit, mis eelnenud püügihooajal kuulusid püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast välja jäetud laevade rühma. Kõnealune teave esitatakse tabelis 1.

III PEATÜKK

KALAPÜÜGILOAD

Artikkel 5

Kalapüügiload

1. Määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 14 lõikes 2 osutatud kalapüügiloal on märgitud püügivahendite rühmad ja geograafilised piirkonnad, mille jaoks need on välja antud.

2. Reguleeritud püügivahendeid kasutavate mis tahes geograafilises piirkonnas kalastavate laevade puhul, mis moodustavad osa laevarihmast, mis on välja jäetud määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 11 lõikes 2 sätestatud püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast, on kalapüügiloas märgitud tegevus või tehnilised omadused, mille suhtes kohaldatakse väljajätmist, ning sellise väljajätmise tingimused.

3. Määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 14 lõikes 4 osutatud kalapüügiloaga laevade nimekirja vorm ja sisu vastavad II lisas esitatule. Liikmesriigid ajakohastavad nimekirja, registreerides 20 tööpäeva jooksul muudatused, mis on toimunud nimekirjas olevate laevade arvus või püügivahendites.

4. Liikmesriigid saadavad komisjonile ja teistele liikmesriikidele lingi oma ametliku veebilehe asjaomasele leheküljele, kus on avaldatud nimekirja püügiloaga laevadest. Liikmesriigid teavitavad komisjoni ja teisi liikmesriike selle lingi mis tahes muudatustest 20 tööpäeva jooksul.

5. Liikmesriigid tagavad, et kõik püügiloaga laevade nimekirjadega seotud andmed ja kõik muudatused neis nimekirjades arhiveeritakse nõuetekohaselt. Arhiveeritud teave tehakse komisjonile kättesaadavaks tema taotluse korral.

Artikkel 6

Maksimaalne püügivõimsus

1. Määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 14 lõikes 3 osutatud maksimaalne püügivõimsus arvatatakse nende laevade maksimaalse püügivõimsuse (kilovattides) alusel, millele oli antud luba kalastada reguleeritud püügivahenditega aastatel 2006–2007 määruse (EÜ) nr 1342/2008 I lisas osutatud mis tahes geograafilises piirkonnas ja mis sellist luba kasutasid.

2. Liikmesriigid saadavad komisjonile elektrooniliselt ja kooskõlas III lisas sätestatud nõuetega ühe kuu jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist järgmised andmed:

a) laevade nimekirja ja nende vastav võimsus kilovattides, mida kasutatakse lõike 1 kohase maksimaalse püügivõimsuse kehtestamiseks iga geograafilise piirkonna jaoks;

b) asjaomane võrdlusaasta.

3. Iga piirkonna maksimaalset püügivõimsust, mis on arvatud lõike 1 kohaselt, kohandatakse,

a) lahutades sellest nende laevade püügivõimsuse, mis lõpetasid riigiabi toel kalapüügi alaliselt pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva, ja/või

b) võttes arvesse kõiki püügivõimsuse ülekandmisi, mis on tehtud määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 16 lõike 3 kohaselt.

4. Liikmesriigid teavitavad komisjoni 20 tööpäeva jooksul igast maksimaalse püügivõimsuse kohandamise otsusest, esitades komisjonile asjaomase teabe ajakohastatud versiooni III lisa tabeli 2 kohaselt.

IV PEATÜKK

MAKSIMAALSE LUBATUD PÜÜGIKOORMUSE KOHANDAMINE

Artikkel 7

Püügikoormuse kohandamine seoses kvoodi haldamisega

1. Liikmesriigid võivad kohandada teatavale püügikoormuse rühmale kuuluvat maksimaalset lubatud püügikoormust selle ülekandmise teel teise liikmesriigi samalt püügikoormuse rühmalt vastavalt määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 16 lõike 1 punktile a. Selline kohandus kehtib ainult ühe püügihooaja.

2. Kui liikmesriik lõpetab püügikvootide vahetamise määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 16 lõike 2 kohaselt, võib see liikmesriik suurendada nende püügikoormuse rühmade maksimaalset lubatud püügikoormust, kellele tagasisaadud püügikvoot eraldatakse, tagasisaadud kvoodile vastava arvu kilovatt-püügipäevade võrra. Kõnealune kilovatt-püügipäevade arv ei tohi ületada kogust, mille arvutamisel võetakse aluseks asjaomaste püügikoormuse rühmade saak püügihooaja kohta (cpue).

3. Liikmesriik, kes tagastab lõikes 2 osutatud kvoodi, vähendab oma nende püügikoormuse rühmade maksimaalset lubatud püügikoormust, kes seda kvooti varem kasutasid. Maha arvatav püügikoormus vastab kilovatt-püügipäevade arvule, mida tagastatud kvoodi kasutamiseks enam ei vajata. Kilovatt-püügipäevade arvutamisel võetakse aluseks asjaomaste püügikoormuse rühmade saak püügihooaja kohta (cpue).

4. Püügikoormuse kogust, mille võrra maksimaalset lubatud püügikoormust lõike 2 või 3 kohaselt suurendatakse või vähendatakse, võetakse arvesse maksimaalse lubatud püügikoormuse kehtestamisel määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 12 kohaselt.

Artikkel 8

Püügikoormuse rühmade vahel püügikoormuse ülekandmise üksikasjalikud eeskirjad

1. Määruse (EÜ) nr 1342/2008 artiklis 17 osutatud püügikoormuse ülekandmine toimub lõigete 2–6 kohaselt.

2. Kui komisjon on kehtestanud liikmesriikidele standardseid parandustegureid teatava püügivahendite rühma jaoks vastavalt määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 17 lõikele 5, kasutavad liikmesriigid neid standardseid parandustegureid püügikoormuse ülekandmiseks püügivahendite rühmade vahel.

3. Püügikoormuse rühmade puhul, mille jaoks ei ole standardseid parandustegureid veel välja töötatud, kehtestavad liikmesriigid püügikoormuse ülekandmise koguse, kasutades järgmist valemit:

a) määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 17 lõike 3 kohaldamisel:

$$\text{ülekantava püügikoormuse kogus} = 1 \text{ üle kandva püügikoormuse rühma püügikoormuse kogus}$$

b) määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 17 lõike 4 kohaldamisel:

$$\text{ülekantava püügikoormuse kogus} = \text{parandustegur} \times \text{üle kandva püügikoormuse rühma püügikoormuse kogus},$$

kusjuures parandustegur arvutatakse järgmisel:

$$\text{parandustegur} = \text{cpue}_{\text{ülekandja}} / \text{cpue}_{\text{vastuvõtja}}$$

4. Erandina lõikest 2 võib asjaomane liikmesriik kohaldada erinevat parandustegurit, kui ta on saatnud komisjonile vastavalt IV lisa nõuetele elektroonilisel teel teabe, milles on näidatud, et liikmesriigi püügikoormuse rühma cpue erineb vähemalt 15 % võrra cpue'st, mida kasutati standardse parandusteguri kehtestamisel.

5. Püügikoormuse ülekandmisele järgnev püügikoormuse kohandamine kehtib ainult ühel püügihooajal.

6. Erandina lõikest 5 võib püügikoormuse ülekandmine olla alaline, kui laevastiku osa püügitegevuses on toimunud struktuurset muutusi. Püügikoormust kantakse selliselt üle ainult püügikoormuse rühmade puhul, keda muutused on mõjutanud. Ilma et see piiraks lõike 2 kohaldamist, põhineb kasutatav parandustegur ülekandva ja vastuvõtva püügivahendite rühma cpue'l.

Artikkel 9

Saagi arvutamine püügiühiku kohta

1. Artiklite 8 ja 9 kohaldamisel põhineb saak püügiühiku kohta saagil, mille hulka kuulub merre tagasi lastud teaduslikult tõendatud saak. Seda arvutatakse järgmise valemi abil, kusjuures saak ja püügikoormus on viimase kolme aasta keskmine:

$$\text{cpue} = \text{saak}_{\text{püügikoormuse rühm[1]}} / \text{püügikoormus}_{\text{püügikoormuse rühm[1]}}$$

2. Erandina lõikest 1 võib käesoleva määruse kohaldamise esimesel aastal, kui kummagi võrreldava püügivahendite rühma merre tagasi lastava saagi kohta on andmeid ainult teatava ajavahemiku kohta, võtta cpue arvutamisel aluseks asjaomase ajavahemiku. Ülejäänud püügihooaja puhul võrreldakse lossimisandmeid.

3. Erandina lõikest 1 võib cpue põhineda ainult kõnealuse kolmeaastase ajavahemiku kõige hilisemal osal, kui vastuvõtva püügivahendite rühma saagi vähenemise põhjuseks võib lugeda määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 13 lõike 2 punktides a, b ja c osutatud tursapüüki vältivaid meetmeid, mille püügivahendite rühm on kasutusele võtnud viimase kolme aasta jooksul, tingimusel et kõnealuse ajavahemiku asjaomase osa püügiandmed on esinduslikud kogu püügivahendite rühma jaoks.

Artikkel 10

Aruandekohustus

1. Liikmesriigid teatavad komisjonile 20 tööpäeva jooksul elektrooniliselt ja käesoleva määruse V lisa nõuete kohaselt kõigist määruse (EÜ) nr 1342/2008 artiklis 16 või 17 osutatud maksimaalse lubatud püügikoormuse kohandamistest.

2. Komisjon võib nõuda, et liikmesriik esitaks lisaandmeid, näiteks eristatud andmed tursa- ja kogusaagi kohta, tursa vette tagasi laskmine, püügikoormus, püügivahendid ja -piirkond nii ülekandva kui vastuvõtva püügivahendite rühma kohta ning cpue arvutamiseks kasutatud meetod.

V PEATÜKK

LÕPPSÄTTED

Artikkel 11

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. märts 2010

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

I LISA

Väljajätmise taotluste sisu ja vorm

1. Väljajätmise taotlus peab sisaldama laevarühmade ja nende sellise tegevuse või selliste tehniliste omaduste üksikasjalikku kirjeldust, mille tagajärjel tursapüük ei ületa 1,5 % nende kogusaagist vastavalt tabelitele 1, 3 ja 5.
2. Kui taotlus käsitleb laevarühma, mis kalastab üksnes reguleeritud püügivahenditega, mille tehnilistest omadustest tulenevalt ei ületa tursapüük (sealhulgas merre tagasi lastud tursk) 1,5 % rühma kogusaagist, tuleb taotlusele lisada üksikasjalik teave püügivahendi tehniliste omaduste ja selle selektiivsust kinnitavate teaduslike tõendite kohta.
3. Kui taotlus käsitleb laevarühma, mis kalastab geograafilise piirkonna teatavas osas ja kasutab reguleeritud püügivahendeid, mille tulemusel ei ületa tursapüük (sealhulgas merre tagasi lastud tursk) 1,5 % rühma kogusaagist, kuna see geograafilise piirkonna osa jääb tursa levikualast välja, peab taotlus sisaldama kättesaadavaid tõendeid, mis kinnitavad, et asjaomaste laevade püügitegevus toimub üksnes asjaomases valitud piirkonnas.
4. Taotlusele tuleb lisada nende jälgimismenetluste kirjeldus, mida kohaldatakse laevarühma suhtes, mis arvatakse välja püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast, et koguda aastaaruandeks vajalikku teavet. Taotlus peab viitama ka laevarühma kontrollimise süsteemile. Kui liikmesriik peab tagama, et laevarühma tegevus toimub edaspidi üksnes geograafilise piirkonna teatavates osades, on vaja esitada üksikasjalik teave.
5. Liikmesriik võib esitada mis tahes muu asjakohase teabe, mis võimaldab STECFil hinnata, kas asjaomane laevarühm vastab määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 11 lõikes 2 sätestatud tingimusele.
6. Taotlused saadetakse komisjonile Exceli tabelitena või muus samalaadses vormingus.

Tabel 1

Laevarühma tegevus

Riik	(1)										
Aasta	(2)										
Püügikoormuse rühm	(3)										
Ühenduse laevastikuregistri (CFR) nr	kW	Kuu	Reguleeritud püügivahend	Võrgusilma suurus	Piirkond	Allpiirkond	Kalastamissügavuse vahemik	Lossitud tursk	Merre tagasi lastud tursk	Kogusaak	Püügikoormus
(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
							Kokku:				

Tabel 2

Tabeli 1 andmete esitamise viis

Välja nimi	Maksimaalne tähtede/numbrite arv	Joondamine V(asakule)/P(aremale)	Määratlused ja märkused
(1) Riik	3	P	Taotlust või aruannet esitav liikmesriik.
(2) Aasta	4	V	Aasta, mille kohta andmed esitatakse, peab olema üks neist kahest, mis eelnevad vahetult aastale, mil liikmesriik väljajätmist taotleb.

Välja nimi	Maksimaalne tähtede/numbrite arv	Joondamine V(asakule)/P(aremale)	Määratlused ja märkused
(3) Püügikoormuse rühm	8	P	Kombinatsioon määruse (EÜ) nr 1342/2008 I lisas loetletud püügivahendite rühmadest ja geograafilistest piirkondadest, kuhu laevarühm kuulub.
(4) CFR nr	12	P	Laeva number ühenduse laevastikuregistris.
(5) kW	4	P	Kilovattides väljendatud võimsus, mis peab olema kooskõlas CFRiga.
(6) Kuu	2	V	Taotlusega hõlmatud püügihooaja iga kuu kohta.
(7) Reguleeritud püügivahend	3	P	Üks järgmistest püügivahendite liikidest: TR1 TR2 TR3 BT1 BT2 GN GT LL
(8) Võrgusilma suurus	3	V	Võrgusilma suurus peab vastama laevarühma kasutatavale tegelikule võrgusilma suurusele.
(9) Piirkond	9	P	Üks järgmistest määruse (EÜ) nr 1342/2008 I lisas loetletud geograafilistest piirkondadest: a) b)i) b)ii) b)iii) c) d)
(10) Allpiirkond	10	P	Vajaduse korral täpsustada allpiirkond, kus kalastatakse.
(11) Kalastamissügavuse vahemik	8	P	See veerg täidetakse ainult siis, kui kohaldatakse käesoleva lisa punkti 3.
(12) Lossitud tursk	7	V	Lossitud tursk, mis on seotud nende laevarühmade tegevuse või tehniliste omadustega, mille suhtes taotletakse väljajätmist.
(13) Merre tagasi lastud tursk	7	V	Merre tagasi lastud tursa kogus.
(14) Kogusaak	7	V	Laeva kogusaak (lossimised ja merre tagasi laskmine) tursa ja kõigi muude kalade, koorikloomade ja molluskite kaalu järgi.
(15) Püügikoormus	7	V	Püügikoormus väljendatuna kilovatt-püügipäevades, mida kasutati kogusaagi (13) saamiseks.

Tabel 3

Väljajätmise taotluse vorm juhul, kui kasutatakse laeva pardal kasutatava kava või muude proovivõtuprogrammide andmeid

1. Kui merre tagasi lastud saagi andmed laeva kohta ei ole kättesaadavad, peab taotlusele olema listatud teave, mis on kogutud laeva pardal kasutatava kava või muude proovivõtuprogrammide kaudu. Esitatud andmed peavad olema asjakohased kogu laevarühma kohta. Selleks et hinnata tursa osa saagist laevarühma tegevuse jooksul, esitavad liikmesriigid järgmised andmed:

Püügireisi nr	CFR nr	Võimsus			Püügivahend	Võrgusilma suurus	Piirkond	Sügavus	Kuu	Sihtliigid	Tursasaak		Kogusaak	Kasutatud püügikoormus	Kogu püügikoormus	Proovivõtu sagedus
		LOA	GT	kW							Lossimine	Saagi vette tagasi laskmine				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)

2. Proovivõtu sagedus peab järgima proovivõtukavasid, mis on kehtestatud ühenduse andmekogumisaamistiku kohaselt, mille raames võetakse laevarühmalt proove kui püügitegevuselt. Kui laevarühm ei ole hõlmatud ühenduse andmekogumisaamistikuga, järgitakse proovivõtumeetodit, mis on välja töötatud selle raamistiku all kehtestatud riikliku programmi osana.

Tabel 4

Tabeli 3 andmete esitamise viis

Välja nimi		Maksimaalne tähtede/numbrite arv	Joondamine V(asakule)/P(aremale)	Määratlused ja märkused
(1) Püügireisi nr		3	V	Järjestikune numeratsioon.
(2) CFR nr		12	P	Laeva number ühenduse laevastikuregistris.
(3)	Võimsus	LOA	5	Sellise üksiku laeva võimsus, mida kasutatakse pardal kasutatavate kavade või muude proovivõtu-programmide jaoks. Peab olema kooskõlas CFRiga.
(4)		GT	6	
(5)		kW	6	
(6) Püügivahend		3	P	Üks järgmistest püügivahendite liikidest: TR1 TR2 TR3 BT1 BT2 GN GT LL
(7) Võrgusilma suurus		3	V	Võrgusilma suurus peab vastama laevarühma kasutatavale tegelikule võrgusilma suurusele.
(8) Piirkond		8	P	Üks järgmistest geograafilistest piirkondadest: a) b)i) b)ii) b)iii) c) d)
(9) Sügavus		5/5	V	Kui see on asjakohane: märkige sügavus või sügavuste vahemik, milles püügitegevus toimub.
(10) Kuu		2	V	Saagi ja püügikoormuse andmed esitatakse laevade ja kuude kaupa ning viimase [kolme] kalendriaasta kohta.
(11) Sihtliigid		7	P	Liigi kolmetäheline kood nõukogu määruse (EÜ) nr 43/2009 ⁽¹⁾ I lisa kohaselt.
(12) Lossitud tursk		5	V	Lossitud tursa kogus.
(13) Merre tagasi lastud tursk		5	V	Merre tagasi lastud tursa kogus vastavalt proovivõtukavale, mis on esinduslik kogu laevarühma tegevuse puhul. Merre tagasi laskmise andmed võivad osutada laevarühma osadele.
(14) Kogusaak		6	V	Saak (lossimised ja merre tagasi laskmine) tursa ja kõigi muude kalade, koorikloomade ja molluskite kaalu järgi.
(15) Kasutatud püügikoormus		7	V	Püügikoormus väljendatuna kilovatt-püügipäevades, mida kasutati kogusaagi (12) saamiseks.

Välja nimi	Maksimaalne tähtede/numbrite arv	Joondamine V(asakule)/P(aremale)	Määratlused ja märkused
(16) Kogu püügikoormus	7	V	Laevariühma kogu püügikoormus püügihooaja jooksul.
(17) Proovivõtu sagedus	3	V	Proovivõtuga kaetud püügikoormuse suhe laevariühma poolt püügihooajal kasutatud püügikoormusesse.

(¹) ELT L 22, 26.1.2009, lk 1.

Tabel 5

Võrdlusperioodil kasutatud püügikoormus, mis on seotud laevariühma tegevusega

CFR nr	Geograafiline piirkond	Püügivahend	Püügivahend (tursavarude majandamise kava)	Kilovatt-püügipäevad			
				2004	2005	2006	2007
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Keskmine:				(9)		(10)	

Tabel 6

Tabeli 5 andmete esitamise viis

Välja nimi	Maksimaalne tähtede/numbrite arv	Joondamine V(asakule)/P(aremale)	Määratlused ja märkused
(1) CFR nr	12	P	Laeva number ühenduse laevastikuregistris.
(2) Geograafiline piirkond	8	P	Üks järgmistest piirkondadest: a) b)i) b)ii) b)iii) c) d)
(3) Püügivahend	5	P	Nagu on määratletud kalapiüügivõimalusi käsitlevate 2004.–2007. aasta määruste IIA lisas.
(4) Püügivahend (tursavarude majandamise kava)	3	P	Üks järgmistest püügivahendite liikidest: TR1 TR2 TR3 BT1 BT2 GN GT LL
(5), (6), (7) ja (8)	9	V	Püügikoormus kilovatt-püügipäevades, mis on seotud laevariühma tegevusega võrdlusperioodil. Täita ainult aastate 2004–2005 või 2006–2007 kohta.
(9) või (10)	9	V	Keskmine püügikoormus kilovatt-püügipäevades aastatel 2004–2006 või 2005–2007.

II LISA

Püügiloaga laevade nimekiri

Laeva(de) nimi/nimed	CFR nr	Välja jäetud püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast (EI/JAH)	kW	Püügivahend(id)	Geograafiline piirkond	Püügikoormuse rühm

Nimekiri peab olema Exceli tabelina või muus samalaadses vormingus või peab asjaomane veebileht võimaldama andmeid alla laadida Exceli tabelina või muus samalaadses vormingus. Nimekirjas olevad andmed peavad olema kooskõlas ühenduse laevastikuregistriga. Püügivahendi ja püügipiirkonna kirjeldus peab olema kooskõlas määruse (EÜ) nr 1342/2008 I lisas loetletud püügivahenditega ja geograafiliste piirkondadega.

III LISA

Maksimaalse püügivõimsuse teatise sisu ja vorm

Tabel 1

Maksimaalse püügivõimsuse määramisel kasutatud laevade nimekiri

[aasta]	kW	Geograafiline piirkond			
CFR nr		a	b	c	d

Tabel 2

Laevade maksimaalne püügivõimsus kilovattides iga piirkonna puhul

[kuupäev]	Geograafiline piirkond			
Võimsus kilovattides	a	b	c	d
Algne				
Kohandatud				

1. Maksimaalse püügivõimsuse kohandamisel kasutatakse järgmist valemit:

$$kW_{mc} = kW_{2006 \text{ või } 2007} - kW_1 - kW_2 + kW_3$$

kus:

kW_{mc} : on nende laevade maksimaalne võimsus kilovattides, millel on püügiluba asjaomases geograafilises piirkonnas kalastamiseks;

$kW_{2006 \text{ või } 2007}$: on maksimaalne võimsus kilovattides, mis on kehtestatud määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 14 lõike 3 kohaselt 2006. või 2007. aastaks;

kW_1 : on nende laevade koguvõimsus, mis lõpetasid riigiabi toel kalapüügi alaliselt pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva;

kW_2 : on nende laevade koguvõimsus, mis viiakse 2009. aastal asjaomasest geograafilisest piirkonnast välja;

kW_3 : on nende laevade koguvõimsus, mis on toodud 2009. aastal asjaomasesse geograafilisesse piirkonda.

2. Laevade nimekiri, milles on märgitud maksimaalne võimsus, saadetakse komisjonile Exceli tabelina või muus samalaadses vormingus.

IV LISA

Teatis erineva parandusteguri kohta

Standardne parandustegur	Üle kandva püügikoormuse rühma CPUE	Vastu võtva püügikoormuse rühma CPUE

Taotlus peab sisaldama ka V lisa tabelites 4 ja 5 esitatud teavet.

—

V LISA

Teatiste sisu ja vorm

1. Tabelid 1, 3 ja 4 saadetakse selleks, et teavitada komisjoni püügikoormuse kohandustest vastavalt määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 16 lõigetele 1 ja 2.
2. Tabelid 4 ja 5 saadetakse selleks, et teavitada komisjoni püügikoormuse ülekandmisest vastavalt määruse (EÜ) nr 1342/2008 artiklile 17.
3. Teatised saadetakse komisjonile Exceli tabelina või muus samalaadses vormingus.

Tabel 1

Püügikoormuse kohandamise teatis

Riik	Õiguslik alus	Püügikoormuse rühm(ad)	cpue	Vahetamisele kuuluva kvoodi kogus	Kohandamisele kuuluv püügikoormus	Algne maksimaalne lubatud püügikoormus	Kohandatud maksimaalne lubatud püügikoormus
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Tabel 2

Tabeli 1 andmete esitamise viis

Välja nimi	Maksimaalne tähtede/numbrite arv	Joondamine V(asakule)/P(aremale)	Määratlused ja märkused
(1) Riik	3	P	Teatise esitav riik
(2) Õiguslik alus	8	P	Määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 16 lõike 1 punkt a artikli 16 lõike 1 punkt b artikli 16 lõige 2
(3) Püügikoormuse rühm(ad)	10	P	Kombinatsioon määruse (EÜ) nr 1342/2008 I lisas loetletud püügivahendite rühmadest ja geograafilistest piirkondadest, kuhu laevarihm kuulub. Geograafiline piirkond/püügivahend.
(4) cpue	5	V	Asjaomase püügikoormuse rühma saak püügiühiku kohta.
(5) Vahetamisele kuuluva kvoodi kogus	7	V	Vahetamisele kuuluva kvoodi või lõpetada kavatsetava kvoodi kogus.
(6) Kohandamisele kuuluv püügikoormus	7	V	Püügikoormus kilovattides, mis vastab tagasisaadud kvoodi kogusele ja mis on arvatatud asjaomase püügikoormuse rühma saagi püügiühiku põhjal.
(7) Algne maksimaalne lubatud püügikoormus	7	V	Asjaomase püügikoormuse rühma maksimaalne lubatud püügikoormus teatistes märgitud aastal kooskõlas iga-aastase nõukogu määrusega, millega kehtestatakse maksimaalne lubatud püügikoormus.
(8) Kohandatud maksimaalne lubatud püügikoormus	7	V	Maksimaalne lubatud püügikoormus pärast asjaomase püügikoormuse rühma suhtes tehtud kohandamist.

Tabel 3

Teave kvootide vahetamise kohta

Vahetamise kuupäev	Riik		Liigid	Geograafiline piirkond		Kogus
	kust	kuhu		kust	kuhu	

Tabel 4

Teatis cpue kohta

[püügikoormuse rühm]	[aasta 1]	[aasta 2]	[aasta 3]	Keskmine
Lossitud tursk				
Merre tagasi lastud tursk				
Kilovatt-püügipäevad kokku				
			CPUE (*)	

(*) Arvutatakse artiklis 9 esitatud meetodi kohaselt.

Tabel 5

Püügikoormuse ülekandmise teatis

[Riik]	Ülekandev püügikoormuse rühm	Vastuvõttev püügikoormuse rühm
Püügikoormuse rühm		
Algne püügikoormus kilovatt-püügipäevades		
CPUE		
Standardne parandustegur		
Ülekantud püügikoormus kilovatt-püügipäevades	-	+
Kohandatud maksimaalne lubatud püügikoormus kilovatt-püügipäevades		

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 238/2010,**22. märts 2010,****millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 V lisa üle 1,2 %-se alkoholisisaldusega ja teatud toiduvärve sisaldavate jookide märgistamise nõuete osas****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1333/2008 toidu lisainete kohta, ⁽¹⁾ eelkõige selle artikli 24 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1333/2008 V lisa esitatakse loetelu toiduvärvidest, mille märgistamisel tuleb anda lisateavet, et kõnealused toiduvärvid võivad avaldada kahjulikku mõju laste aktiivsusele ja tähelepanuvõimele.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1333/2008 V lisa on sätestatud selle reegli erand, mis käsitleb toitu, mille puhul on toiduvärvi kasutatud lihatoodete märgistamiseks tervisemärgiga või muu märgiga või munakoorte tembeldamiseks või kaunistamiseks.
- (3) Määruse (EÜ) nr 1333/2008 V lisa loetletud toiduvärve tohib kasutada teatud alkoholsetes jookides, nagu näiteks aromatiseeritud veinides, aromatiseeritud veinijookides ja aromatiseeritud veinikokteilides, puuviljaveinides, siidris, pirnisiidris ja teatud alkoholsetes jookides. Võttes arvesse, et üle 1,2 %-se alkoholisisaldusega tooted ei ole mõeldud lastele tarbimiseks, ei ole määruse (EÜ) nr 1333/2008 V lisa sätestatud lisamärgistuse esitamine kõnealuste toitude puhul vajalik ega asjakohane.
- (4) Seetõttu tuleks määruse (EÜ) nr 1333/2008 V lisa vastavalt muuta.

- (5) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega ning ei Euroopa Parlament ega nõukogu ole vastuväiteid esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1333/2008 V lisa muudetakse järgmiselt.

Joonealune märkus „(*) välja arvatud toit, mille puhul on toiduvärvi kasutatud lihatoodete märgistamiseks tervisemärgiga või muu märgiga või munakoorte tembeldamiseks või kaunistamiseks” asendatakse järgmisega:

„(*) välja arvatud:

- a) toit, mille puhul on toiduvärvi kasutatud lihatoodete märgistamiseks tervisemärgiga või muu märgiga või munakoorte tembeldamiseks või kaunistamiseks ning
- b) joogid, mille alkoholisisaldus on üle 1,2 mahuprotsendi.”

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 20. juulist 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. märts 2010

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 354, 31.12.2008, lk 16.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 239/2010,**22. märts 2010,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 318/2007, milles sätestatakse loomatervishoiunõuded ja karantiiningimused teatavate lindude impordil ühendusse****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

tatud üldtingimustele vastavate heakskiidetud karantiini-keskuste nimekirja koostamine enam komisjoni, vaid liikmesriikide pädevusse.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/496/EMÜ, millega nähakse ette ühendusse kolmandatest riikidest saabuvate loomade veterinaarkontrolli korraldamise põhimõtted ning muudetakse direktiive 89/662/EMÜ, 90/425/EMÜ ja 90/675/EMÜ,⁽¹⁾ eelkõige selle artikli 10 lõike 3 teist lõiku ja artikli 10 lõike 4 teist lõiku,

võttes arvesse nõukogu 13. juuli 1992. aasta direktiivi 92/65/EMÜ, milles sätestatakse loomatervishoiu nõuded ühendusesiseseks kauplemiseks loomade, sperma, munarakkude ja embrüotega, mille suhtes ei kohaldata direktiivi 90/425/EMÜ A lisa I osas osutatud ühenduse erieeskirjades sätestatud loomatervishoiu nõudeid, ning nende impordiks ühendusse,⁽²⁾ eriti selle artikli 18 lõike 1 neljandat taanet,

ning arvestades järgmist:

(1) Direktiivis 91/496/EMÜ on sätestatud kolmandatest riikidest ühendusse imporditavate elusloomade karantiiningimused, sealhulgas ELi territooriumil asuvates karantiini-keskustes täidetavad üldtingimused. Selle direktiivi B lisas on sätestatud karantiinikeskuste heakskiitmise üldtingimuste loetelu.

(2) Direktiivi 91/496/EMÜ (muudetud nõukogu 15. juuli 2008. aasta direktiiviga 2008/73/EÜ, millega lihtsustatakse nimekirjade koostamise ja andmete avaldamise korda veterinaar- ja zootehnika valdkonnas)⁽³⁾ artikli 10 lõike 4 punktiga b on seatud sisse lihtsustatud menetlus nimekirja koostamise ja avaldamise kohta neist heakskiidetud karantiinikeskustest, kuhu elusloomad karantiini paigutatakse või isoleeritakse, kui ELi eeskirjad seda ette näevad. Alates 1. jaanuarist 2010 kohaldatava uue menetluse järgi ei kuulu kõnealuse direktiivi B lisas sätes-

(3) Komisjoni määruses (EÜ) nr 318/2007⁽⁴⁾ on sätestatud loomatervishoiunõuded teatavate lindude (v.a kodulinnud) impordi korral ELi. Kõnealuse määruse artiklis 6 on ette nähtud, et heakskiidetud karantiiniasutused ja -keskused peavad vastama IV lisas sätestatud miinimumnõuetele. Kõnealuse määruse V lisas on esitatud heakskiidetud karantiiniasutuste ja -keskuste loend.

(4) Liidu õigusloome lihtsustamise huvides tuleks muuta määruse (EÜ) nr 318/2007 artiklit 6 ja välja jätta selle määruse V lisa, et võtta arvesse direktiiviga 91/496/EMÜ ettenähtud ja direktiiviga 2008/73/EÜ muudetud uut menetlust karantiiniasutuste ja -keskuste heakskiitmise ja nende nimekirja koostamise kohta. Mõned liikmesriigid on juba alustanud heakskiidetud karantiinikeskuste nimekirjade koostamist eesmärgiga üle võtta direktiivi 91/496/EMÜ artikli 10 lõike 4 punkti b sätteid. Seega on ELi õigusaktide selguse huvides asjakohane, et määruse (EÜ) nr 318/2007 muudatusi kohaldataks alates direktiivi 91/496/EMÜ kohaldamise kuupäevast.

(5) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 318/2007 vastavalt muuta.

(6) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 318/2007 muudetakse järgmiselt:

1) artikkel 6 asendatakse järgmisega:

⁽¹⁾ EÜT L 268, 24.9.1991, lk 56.⁽²⁾ EÜT L 268, 14.9.1992, lk 54.⁽³⁾ ELT L 219, 14.8.2008, lk 40.⁽⁴⁾ ELT L 84, 24.3.2007, lk 7.

„Artikkel 6

Heakskiidetud karantiinasutused ja -keskused

Heakskiidetud karantiinasutused ja -keskused peavad vastama IV lisas sätestatud miinimumtingimustele.

Iga liikmesriik koostab nimekirja heakskiidetud karantiinasutustest ja -keskustest ning nende loanumbritest, ajakohastab seda ning teeb nimekirja komisjonile, teistele liikmesriikidele ja üldsusele kättesaadavaks.”;

2) V lisa jäetakse välja.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. märts 2010

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 240/2010,**22. märts 2010,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris, ⁽²⁾ eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 23. märtsil 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. märts 2010

*Komisjoni nimel,
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood (¹)	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	IL	103,1
	JO	62,0
	MA	73,6
	TN	132,6
	TR	116,9
	ZZ	97,6
0707 00 05	JO	119,8
	MK	124,9
	TR	134,3
	ZZ	126,3
0709 90 70	JO	97,9
	MA	182,3
	TR	140,7
	ZZ	140,3
0805 10 20	EG	43,5
	IL	58,2
	MA	52,9
	TN	48,2
	TR	62,9
	ZZ	53,1
0805 50 10	EG	76,3
	IL	91,6
	MA	53,9
	TR	66,2
	ZZ	72,0
0808 10 80	AR	83,4
	BR	79,0
	CA	99,1
	CL	95,5
	CN	69,4
	MK	24,7
	US	125,6
	UY	68,2
	ZZ	80,6
0808 20 50	AR	80,8
	CL	90,8
	CN	41,7
	US	134,2
	ZA	96,2
	ZZ	88,7

(¹) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS 2010/168/ÜVJP,

22. märts 2010,

millega nimetatakse ametisse Euroopa Liidu eriesindaja Afganistanis

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 28, artikli 31 lõiget 2 ja artiklit 33,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 24. juulil 2008 vastu ühismeetme 2008/612/ÜVJP⁽¹⁾, millega nimetati ametisse Euroopa Liidu eriesindaja Afganistanis.
- (2) Euroopa Liidu eriesindajaks Afganistanis tuleks nimetada Vygaudas USACKAS ning tema volitused peaks kehtima 1. aprillist 2010 kuni 31. augustini 2010. ELi eriesindaja volituste kehtivuse võib lõpetada ka varem, kui nõukogu pärast Euroopa välisestistust käsitleva otsuse jõustumist liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja (kõrge esindaja) soovitusel nii otsustab.
- (3) ELi eriesindaja Afganistanis täidab oma volitusi olukorras, mis võib halvendada ja kahjustada ELi lepingu artiklis 21 sätestatud ühise välis- ja julgeolekupoliitika eesmärke,

ON VASTU VÕTNUD KÄEOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ametisse nimetamine

Käesolevaga nimetatakse Vygaudas USACKAS Euroopa Liidu eriesindajaks (ELi eriesindaja) Afganistanis ajavahemikuks 1. aprillist 2010 kuni 31. augustini 2010. ELi eriesindaja volituste kehtivuse võib lõpetada varem, kui nõukogu pärast Euroopa välisestistust käsitleva otsuse jõustumist kõrge esindaja soovitusel nii otsustab.

Artikkel 2

Poliitilised eesmärgid

ELi eriesindaja esindab Euroopa Liitu (edaspidi „EL” või „liit”) ja edendab ELi poliitilisi eesmärke Afganistanis, tehes tihedat koostööd ELi liikmesriikide esindajatega Afganistanis. Konkreetsemalt on eriesindaja ülesanded järgmised:

- a) ELi-Afganistani ühisdeklaratsiooni rakendamise toetamine ning Afganistani ja Pakistani käsitleva ELi tegevuskava rakendamine Afganistani puudutavates aspektides, tehes seejuures koostööd ELi liikmesriikide esindajatega Afganistanis;
- b) ÜRO poolt Afganistanis täidetava keske rolli toetamine, pöörates erilist tähelepanu rahvusvahelise abi paremale koostöökäivitamisele kaasa aitamisele, edendades seega Londoni konverentsi kommunikatsiooni, Afganistani kokkuleppe ning samuti asjaomaste ÜRO resolutsioonide rakendamist.

Artikkel 3

Volitused

Oma volituste täitmiseks teeb ELi eriesindaja koostöös ELi liikmesriikide esindajatega Afganistanis järgmist:

- a) edendab liidu seisukohti Afganistani poliitilise protsessi ja arengute suhtes;
- b) peab tihedat kontakti asjaomaste Afganistani asutuste, eelkõige valitsuse, parlamendi ja kohalike asutuste, ning toetab nende arendamist. Kontakti tuleks pidada ka muude Afganistani poliitiliste rühmituste ja muude asjaomaste pooltega Afganistanis;
- c) hoiab tihedat kontakti asjaomaste rahvusvaheliste ja piirkondlike sidusrühmadega Afganistanis, nimelt ÜRO peasekretäri eriesindaja, Põhja-Atlandi Lepingu Organisatsiooni (NATO) kõrgema tsiviilesindaja ning muude oluliste partnerite ja organisatsioonidega;
- d) annab teavet ELi-Afganistani ühisdeklaratsioonis, Afganistani ja Pakistani käsitlevas ELi tegevuskavas (seoses Afganistaniga), Afganistani kokkuleppes ja Londoni konverentsi kommunikatsiooni eesmärkide saavutamisel tehtavate edusammude kohta, eelkõige edusammude kohta järgmistes valdkondades:

— tsiviilvõimete arendamine, eelkõige piirkondlikul tasandil;

— hea valitsemistava ja õigusriigi institutsioonide, eelkõige sõltumatu kohtusüsteemi loomine;

— valimisreformid;

⁽¹⁾ ELT L 197, 25.7.2008, lk 60.

- julgeolekusektori reformid, sh õigusasutuste, riikliku sõjaväe ja politseiteenistuse tugevdamine;
 - majanduskasvu edendamine, eelkõige põllumajanduse ja maapiirkondade arendamise kaudu;
 - rahvusvaheliste inimõiguste alaste kohustuste täitmine Afganistani poolt, sh vähemuste hulka kuuluvate inimeste ning laste ja naiste õiguste austamine;
 - demokraatlike ja õigusriigi põhimõtete austamine;
 - naiste avalikus halduses ja kodanikuühiskonnas osalemise edendamine;
 - Afganistani rahvusvaheliste kohustuste, sh terrorismi, ebaseadusliku uimastikaubanduse ja inimkaubanduse ning relvade, massihävitusrelvade ja seotud materjalide leviku vastasele võitlusele pühendatud rahvusvahelise koostöö austamine;
 - humanitaarabi andmise hõlbustamine ning pagulaste ja riigisiselt ümberasustatud isikute nõuetekohane tagasi-saatmine ning
 - liidu kohaloleku ja tegevuste tugevdamine ja tõhustamine Afganistanis ning regulaarsete iga kuue kuu järel nõukogu le ehitatavate aruannete koostamine ELi tegevuskava kohta;
- e) aktiivne osalemine kohalikel kooskõlastusfoorumitel, nagu koordineerimis- ja järelevalveorgan, teavitades mitteosalevaid liikmesriike täielikult nendel tasanditel tehtud otsustest;
- f) teabe jagamine liidu osalemise kohta rahvusvahelistel konverentsidel ja nendel võetavate seisukohtade kohta seoses Afganistaniga ning piirkondliku koostöö edendamise toetamine.

Artikkel 4

Volituste täitmine

1. ELi eriesindaja vastutab volituste täitmise eest, tegutsedes kõrge esindaja alluvuses.
2. Poliitika- ja julgeolekukomiteel on ELi eriesindajaga eelissidemed ning ta on eriesindaja peamine kontaktorgan nõukogus. Poliitika- ja julgeolekukomitee annab ELi eriesindajale tema volituste raames strateegilisi juhtnõure ja poliitilisi suuniseid, ilma et see piiraks kõrge esindaja volitusi.

Artikkel 5

Rahastamine

1. ELi eriesindaja volituste täimisega seotud kulutuste katmiseks ette nähtud lähtesumma ajavahemikuks alates käesoleva otsuse jõustumise kuupäevast kuni 31. augustini 2010 on 2 500 000 eurot.
2. Lõikes 1 sätestatud summast rahastatavad kulutused on rahastamiskõlblikud alates 1. aprillist 2010. Nimetatud kulutusi

hallatakse vastavalt liidu üldeelarve suhtes kohaldatavatele menetlustele ja eeskirjadele.

3. Kulude haldamise kohta sõlmitakse ELi eriesindaja ja komisjoni vahel leping. ELi eriesindaja annab kõigist kuludest aru komisjonile.

Artikkel 6

Meeskonna moodustamine ja koosseis

1. Oma volituste ja talle eraldatud vastavate rahaliste vahendite piires vastutab ELi eriesindaja oma meeskonna moodustamise eest. Meeskonda kuuluvad vastavalt volitustele konkreetsetes poliitikaküsimustes pädevad isikud. ELi eriesindaja teavitab nõukogu ja komisjoni viivitamata oma meeskonna koosseisust.
2. Liikmesriigid ja liidu institutsioonid võivad teha ettepaneku isikkoosseisu liikmete lähetamiseks ELi eriesindaja juurde. Liikmesriigi või liidu institutsiooni poolt ELi eriesindaja juurde lähetatud töötajate töötasu katab vastavalt kas asjaomane liikmesriik või liidu institutsioon. Liikmesriikide poolt nõukogu peasekretariaati lähetatud eksperdid võib määrata ka ELi eriesindaja juurde. Rahvusvahelistel lepingulistel töötajatel peab olema liikmesriigi kodakondsus.

3. Kõik lähetatud isikkoosseisu liikmed jäävad neid lähetanud liikmesriigi või liidu institutsiooni haldusalluvusse ning täidavad oma kohustusi ja tegutsevad ELi eriesindaja volituste huvides.

Artikkel 7

ELi eriesindaja ja tema meeskonda kuuluvate isikkoosseisu liikmete privileegid ja immuuniteedid

ELi eriesindaja ja tema meeskonda kuuluvate isikkoosseisu liikmete ülesannete täitmiseks ja töö sujuvaks toimimiseks vajalikud privileegid, immuuniteedid ja täiendavad tagatised lepatakse vastavalt vajadusele kokku vastuvõtva osapoole / vastuvõtivate osapooltega. Liikmesriigid ja komisjon annavad selleks kogu vajaliku toetuse.

Artikkel 8

ELi salastatud teabe kaitse

ELi eriesindaja ja tema meeskonna liikmed peavad kinni nõukogu 19. märtsi 2001. aasta otsusega 2001/264/EÜ (millega võetakse vastu nõukogu julgeolekueeskirjad)⁽¹⁾ kehtestatud julgeolekupõhimõtetest ja miinimumstandarditest, eelkõige ELi salastatud teabe käsitlemisel.

Artikkel 9

Juurdepäas teabele ja logistiline abi

1. Liikmesriigid, komisjon ja nõukogu peasekretariaat tagavad, et ELi eriesindajale võimaldatakse juurdepäas mis tahes asjakohasele teabele.
2. Liit ja/või liikmesriigid osutavad kõnealuses piirkonnas vastavalt vajadusele logistilist abi.

⁽¹⁾ EÜT L 101, 11.4.2001, lk 1.

Artikkel 10**Julgeolek**

ELi eriesindaja võtab oma otsesse alluvusse kuuluvate isikkoosseisu liikmete julgeoleku tagamiseks kõik otstarbekad meetmed, tehes seda kooskõlas liidu poliitikaga ELi lepingu V jaotise alusel väljapoole liitu operatiivülesannete täitmisele lähetatud isikkoosseisu julgeoleku kohta ning vastavalt oma volitustele ja julgeolekuolukorrale tema geograafilises vastutusalas, tegutsedes eelkõige järgmiselt:

- a) koostades nõukogu peasekretariaadilt saadud juhiste alusel missioonile eriomase julgeolekukava, mis sisaldab missioonile eriomaseid füüsilisi, organisatsioonilisi ja menetluslikke julgeolekumeetmeid ning millega reguleeritakse isikkoosseisu ohutu liikumise korda missiooni piirkonda ja piirkonnas ning julgeolekualaste juhtumite haldamist, ja mis sisaldab ka plaane kriisilukorrale ja missiooni evakueerimiseks;
- b) tagades missiooni piirkonnas valitsevatele tingimustele vastava kõrge riski kindlustuskaitse kõigile väljapoole liitu lähetatud isikkoosseisu liikmetele;
- c) tagades, et kõik tema meeskonna väljapoole liitu lähetatavad liikmed, sealhulgas isikkoosseisu kohalikud liikmed on saanud enne missioonipiirkonda saabumist või sinna saabudes asjakohase julgeolekukoolituse, mis tugineb nõukogu peasekretariaadi poolt missioonipiirkonnale määratud riskiastmele;
- d) tagades, et kõik korrapäraste julgeolekuhinnangute tulemusel tehtud kokkulepitud soovitusel viiakse ellu, ja esitades nende elluviimise ja muude julgeolekuküsimuste kohta kõrgele esindajale, nõukogule ja komisjonile kirjalikke aruandeid vahearuannete ja volituste täitmist käsitlevate aruannete raames.

Artikkel 11**Aruandlus**

ELi eriesindaja esitab kõrgele esindajale ning poliitika- ja julgeolekukomiteele korrapäraselt suulisi ja kirjalikke aruandeid. Vajaduse korral annab ELi eriesindaja aru ka töörühmadele. Korrapärased kirjalikud aruanded edastatakse COREU-võrgu kaudu. ELi eriesindaja võib kõrgele esindajale või poliitika- ja julgeolekukomiteele soovitusel esitada aruandeid välisasjade nõukogule.

Artikkel 12**Koordineerimine**

1. ELi eriesindaja edendab ELi üldist poliitilist koordineerimist. Ta aitab tagada, et kõiki kohapeal asuvaid ELi vahendeid kasutatakse järjekindlalt ELi poliitiliste eesmärkide saavutamiseks. ELi eriesindaja tegevus kooskõlastatakse komisjoni ja Kesk-Aasiasse nimetatud ELi eriesindaja ning Pakistanis asuva ELi esinduse tegevustega. ELi eriesindaja korraldab korrapäraselt teabe koosolekuid liikmesriikide esindustele ja ELi delegatsioonidele.

2. Kohapeal tehakse tihedat koostööd liidu delegatsioonide juhtidega ning liikmesriikide esinduste juhtidega. Nad teevad kõik endast sõltuvalt, et aidata ELi eriesindajat tema volituste täitmisel. ELi eriesindaja annab Afganistanis läbiviidava ELi poliitiseissiooni (EUPOL AFGHANISTAN) juhile kohalikul tasandil poliitilisi juhiseid. ELi eriesindaja ja tsiviiloperatsioonide ülem konsulteerivad vastavalt vajadusele üksiteisega. ELi eriesindaja teeb koostööd ka teiste kohapeal asuvate rahvusvaheliste ja piirkondlike osalejatega.

Artikkel 13**Läbivaatamine**

Käesoleva otsuse rakendamine ja selle sidusus teiste liidu meetmetega kõnealusel regioonis vaadatakse korrapäraselt läbi. ELi eriesindaja esitab kõrgele esindajale, nõukogule ja komisjonile volituste lõppemisel aruandeid volituste täitmise kohta.

Artikkel 14**Jõustumine**

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Artikkel 15**Avaldamine**

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 22. märts 2010

Nõukogu nimel
eesistuja
C. ASHTON

KOMISJONI OTSUS,

19. märts 2010,

2,4,4'-trikloro-2'-hüdroksüdifenüüleetri kandmata jätmise kohta Euroopa Liidu loetelusse, mis sisaldab toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastmaterjalide ja -esemete valmistamiseks lubatud lisaaineid vastavalt direktiivile 2002/72/EÜ

(teatavaks tehtud numbri K(2010) 1613 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2010/169/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. oktoobri 2004. aasta määrust (EÜ) nr 1935/2004 toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud materjalide ja esemete kohta, millega tunnistatakse kehtetuks direktiivid 80/590/EMÜ ja 89/109/EMÜ, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 11 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 6. augusti 2002. aasta direktiivi 2002/72/EÜ (toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastmaterjalide ja -toodete kohta) ⁽²⁾ III lisas kehtestatakse Euroopa Liidu loetelu lisaainetest, mida võib kasutada plastmaterjalide ja -esemete valmistamiseks. Vastavalt kõnealuse direktiivi artikli 4a punktile 1 võib kõnealusesse ainete loetelusse lisada uue lisaaine pärast seda, kui on esitatud vastav taotlus ja Euroopa Toiduohutusamet on lisaainele andnud oma teadusliku hinnangu.

(2) 23. märtsil 1998 esitas RCC Registration Consulting ettevõtte Ciba Inc. nimel hindamisandmed, mis käsitlesid 2,4,4'-trikloro-2'-hüdroksüdifenüüleetri ohutust lisaainena kasutamisel toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastmaterjalide ja -esemete valmistamisel.

(3) Vastavalt direktiivi 2002/72/EÜ artikli 4a lõikele 5 lisati 2,4,4'-trikloro-2'-hüdroksüdifenüüleeter artikli 4a punktis 3 sätestatud lisaainete esialgsesse loetelusse.

(4) Euroopa Toiduohutusamet jõudis oma 15. märtsi 2004. aasta arvamusel järeldusele, et 2,4,4'-trikloro-2'-hüdroksüdifenüüleetrile taotletud kasutuse võib heaks kiita eeldusel, et toitu ei kandu rohkem kui 5 mg ainet ühe kilogrammi toidu kohta.

(5) 2009. aasta 21. aprillil teavitas Ciba Inc. komisjoni oma otsusest võtta tagasi taotlus aine kasutamise lubamise kohta lisaainena toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastmaterjalide ja -esemete valmistamisel. Ettevõtte ei pea enam kohaseks kasutada ainet toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastmaterjalides.

(6) Kuna enam ei kehti taotlus 2,4,4'-trikloro-2'-hüdroksüdifenüüleetri kasutamise kohta lisaainena toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastmaterjalides, ei tohiks ainet lisada direktiivi 2002/72/EÜ III lissasse.

(7) Vastavalt direktiivi 2002/72/EÜ artikli 4a lõike 6 punktile b tuleks aine eemaldada lisaainete esialgselt loetelust.

(8) Võttes arvesse võimalust, et 2,4,4'-trikloro-2'-hüdroksüdifenüüleetrit on kasutatud toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastmaterjalide ja -esemete valmistamisel, tuleks kõnealust ainet sisaldavate plastmaterjalide ja -esemete turustamiseks kehtestada üleminekuajad.

(9) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee otsusega ning Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole neile vastuväiteid esitanud.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

2,4,4'-trikloro-2'-hüdroksüdifenüüleetrit (CAS nr 0003380-34-5, viitenumber 93930) ei lisata direktiivi 2002/72/EÜ III lissasse.

Artikkel 2

Plastmaterjale ja -esemeid, mille valmistamisel on kasutatud 2,4,4'-trikloro-2'-hüdroksüdifenüüleetrit ning mis on lastud turule enne 1. novembrit 2010, tohib siseriikliku õiguse kohaselt turustada kuni 1. novembrini 2011.

⁽¹⁾ ELT L 338, 13.11.2004, lk 4.

⁽²⁾ EÜT L 220, 15.8.2002, lk 18.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 19. märts 2010

Komisjoni nimel
komisjoni liige
John DALLI

KOMISJONI OTSUS,

19. märts 2010,

standardile EN 353–1:2002 „Kõrgelt kukkumise isikukaitsevahend. Osa 1: jäiga ankrunööri
juhitavad kukkumise pidurdajad” osutava viite väljajätmise kohta vastavalt nõukogu direktiivile
89/686/EMÜ

(teatavaks tehtud numbri K(2010) 1619 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2010/170/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 21. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/686/EMÜ isikukaitsevahendeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 6 lõiget 1,võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiivi 98/34/EÜ (millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord) ⁽²⁾ artikli 5 alusel loodud alalise komitee arvamust,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Standardikomitee võttis 12. märtsil 2002. aastal vastu Euroopa standardi EN 353–1:2002 „Kõrgelt kukkumise isikukaitsevahend. Osa 1: jäiga ankrunööri juhitavad kukkumise pidurdajad”, esmakordne viide sellele avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* 28. augustil 2003 ⁽³⁾.
- (2) Ühendkuningriik on esitanud standardi EN 353–1:2002 kohta ametliku vastuväite.
- (3) Ühendkuningriik leiab standardi EN 353–1:2002 punkti 4.7 puhul, et kasutusjuhendi jaoks ette nähtud kirjeldused ei vasta kõnealuse direktiivi II lisa punkti 1.4 alapunktides a ja b sätestatud nõuetele.
- (4) Standardi EN 353–1:2002 punkti 5 puhul leiab Ühendkuningriik, et ettenähtud katsemeetod ei kontrolli kõiki tegelikkuses võimalikke kukkumise variante, nt kukkumine taha või kõrvale, ning seega on olemas suur oht,

et seade ei täida oma eesmärki. Kokkuvõttes leiab Ühendkuningriik, et kõnealune standard ei vasta direktiivi 89/686/EMÜ II lisa punktides 1.1.1 ja 3.1.2.2 sätestatud nõuetele.

- (5) Komisjon kontrollis standardit EN 353–1:2002 ja jõudis järeldusele, et kõnealune standard ei vasta täies ulatuses direktiivi 89/686/EMÜ II lisa punktides 1.1.1, 1.4 ja 3.1.2.2 sätestatud tervisekaitse ja ohutuse põhinõuetele.
- (6) Seetõttu tuleks *Euroopa Liidu Teataja* ühtlustatud standardite loetelust välja jätta viide standardile EN 353–1:2002. Sellest omakorda tuleneb, et vastavus asjaomasele riiklikule standardile, millega võetakse üle ühtlustatud standard EN 353–1:2002, ei luba enam oletada vastavust direktiivis 89/686/EMÜ sätestatud põhinõuetele,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu Teatajas avaldatud ühtlustatud standardite loetelust jäetakse välja viide standardile EN 353–1:2002 „Kõrgelt kukkumise isikukaitsevahend. Osa 1: jäiga ankrunööri juhitavad kukkumise pidurdajad”.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 19. märts 2010

Komisjoni nimel
asepresident
Antonio TAJANI

⁽¹⁾ EÜT L 399, 30.12.1989, lk 18.⁽²⁾ EÜT L 204, 21.7.1998, lk 37.⁽³⁾ ELT C 203, 28.8.2003, lk 10.

KOMISJONI OTSUS,

22. märts 2010,

millega muudetakse otsust 2009/177/EÜ seoses Iirimaa ja Ungari seireprogrammidega ning Iirimaa taudivaba staatusega teatavate veeloomadel esinevate taudide osas

(teatavaks tehtud numbri K(2010) 1625 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2010/171/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 24. oktoobri 2006. aasta direktiivi 2006/88/EÜ vesiviljelusloomade ja vesiviljelustoodete loomateravishoiuünuete ning teatavate veeloomadel esinevate taudide ennetamise ja tõrje kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 44 lõike 1 esimest lõiku ja artikli 49 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 31. oktoobri 2008. aasta otsuses 2009/177/EÜ, millega rakendatakse nõukogu direktiivi 2006/88/EÜ seoses seire- ja likvideerimisprogrammide ning liikmesriikide, tsoonide ja piirkondade taudivaba staatusega, ⁽²⁾ on esitatud nende liikmesriikide, tsoonide ja piirkondade loetelu, kus kohaldatakse ühe või mitme direktiivi 2006/88/EÜ IV lisa II osas loetletud mitteeksootilise taudi (edaspidi „mitteeksootilised taudid“) suhtes heakskiidetud seireprogrammi. Otsuses 2009/177/EÜ on esitatud ka nende liikmesriikide, tsoonide ja piirkondade loetelu, mis on ühe või mitme sellise taudi suhtes taudivabaks tunnistatud.
- (2) Otsuse 2009/177/EÜ I lisa A osas on esitatud heakskiidetud seireprogrammidega hõlmatud liikmesriikide, tsoonide ja piirkondade loetelu ning sama lisa C osas nende liikmesriikide, tsoonide ja piirkondade loetelu, mis on ühe või mitme mitteeksootilise taudi suhtes taudivabaks tunnistatud.
- (3) Iirimaa ja Ungari on esitanud komisjonile taotluse karpkalade herpesviiruse (KHV) mitmeaastase seireprogrammi heakskiitmiseks. Kõnealused programmid vastavad direktiivis 2006/88/EÜ ja otsuses 2009/177/EÜ sätestatud heakskiidu andmise nõuetele. Seepärast tuleks programmid heaks kiita ja lisada otsuse 2009/177/EÜ I lisa A osas esitatud loetellu.

- (4) Kogu Iirimaa territoorium, välja arvatud Cape Cleari saar, kuulub praegu otsuse 2009/177/EÜ I lisa C osa loetellusse, kuna see on tunnistatud taudivabaks viirusliku hemorraagilise septitseemia (VHS) suhtes. Iirimaa on komisjonile teatanud Cape Cleari saarele taudivaba staatuse kinnituse andmisest kõnealuse taudi suhtes. Kõnealune kinnitus lisati toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee 12. jaanuari 2010. aasta koosoleku päevakavasse. Kõnealune kinnitus on kooskõlas direktiivis 2006/88/EÜ ja otsuses 2009/177/EÜ sätestatud taudivaba staatuse kinnituse nõuetega. Seega tuleks kogu Iirimaa territoorium tunnistada taudivabaks viirusliku hemorraagilise septitseemia suhtes. Otsuse 2009/177/EÜ I lisa C osa tuleks vastavalt muuta.

- (5) Seepärast tuleks otsust 2009/177/EÜ vastavalt muuta.

- (6) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2009/177/EÜ I lisa muudetakse käesoleva otsuse lisa kohaselt.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 22. märts 2010

Komisjoni nimel
komisjoni liige
John DALLI

⁽¹⁾ ELT L 328, 24.11.2006, lk 14.

⁽²⁾ ELT L 63, 7.3.2009, lk 15.

LISA

I lisa muudetakse järgmiselt:

1) A osa asendatakse järgmisega:

„A OSA

Heakskiidetud seireprogrammidega hõlmatud liikmesriigid, tsoonid ja piirkonnad

Taud	Liikmesriik	ISO kood	Seireprogrammiga hõlmatud ala geograafilise piiritlemine (liikmesriik, tsoonid või piirkonnad)
Viiruslik hemorraagiline septitseemia (VHS)			
Nakkuslik vereloomenekroos (IHN)			
Karpkalade herpesviirus (KHV)	Iirimaa	IE	Kogu territoorium
	Ungari	HU	Kogu territoorium
Lõhede infektsioosne aneemia (ISA)			
<i>Marteilia refringens</i> 'i nakkus			
<i>Bonamia ostreae</i> nakkus			
Ihtüofitirioos			

2) C osa asendatakse järgmisega:

„C OSA

Taudivabaks tunnistatud liikmesriigid, tsoonid ja piirkonnad

Taud	Liikmesriik	ISO kood	Taudivaba ala geograafilise piiritlemine (liikmesriik, tsoonid või piirkonnad)
Viiruslik hemorraagiline septitseemia (VHS)	Taani	DK	Vastavad valgalad ja rannikualad: — Hansted Å — Slette Å — Hovmølle Å — Bredkær Bæk — Grenå — Vandløb til Kilen — Treå — Resenkær Å — Alling Å — Klostermølle Å — Kastbjerg — Hvidbjerg Å — Villestrup Å — Knidals Å — Korup Å — Spang Å — Sæby Å — Simested Å — Elling Å — Skals Å — Uggerby Å — Jordbro Å — Lindenberg Å — Fåremølle Å — Øster Å — Flynder Å — Hasseris Å — Damhus Å — Binderup Å — Karup Å — Vidkær Å — Gudenåen — Dybvad Å — Halkær Å — Bjørnsholm Å — Storåen — Trend Å — Århus Å — Lerkenfeld Å — Bygholm Å — Vester Å — Grejs Å — Lønnerup med tilløb — Ørum Å — Fiskbæk Å

Taud	Liikmesriik	ISO kood	Taudivaba ala geograafiline piiritlemine (liikmesriik, tsoonid või piirkonnad)
	Iirimaa	IE	Kogu territoorium
	Küpros	CY	Kõik riigi territooriumil asuvad mandrialad
	Soome	FI	Kõik riigi territooriumil asuvad mandri- ja rannikualad, välja arvatud: 1. Ahvenamaa; 2. Uusikaupunki, Pyhäranta ja Rauma vald
	Rootsi	SE	Kogu territoorium
	Ühendkuningriik	UK	Kõik Suurbritannia, Põhja-Iirimaa, Guernsey, Mani saare ja Jersey mandri- ja rannikualad
Nakkuslik vereloome nekroos (IHN)	Taani	DK	Kogu territoorium
	Iirimaa	IE	Kogu territoorium
	Küpros	CY	Kõik riigi territooriumil asuvad mandrialad
	Soome	FI	Kogu territoorium
	Rootsi	SE	Kogu territoorium
	Ühendkuningriik	UK	Kõik Suurbritannia, Põhja-Iirimaa, Guernsey, Mani saare ja Jersey mandri- ja rannikualad
Karpkalade herpesviirus (KHV)			
Lõhede infektsioosne aneemia (ISA)	Belgia	BE	Kogu territoorium
	Bulgaaria	BG	Kogu territoorium
	Tšehhi	CZ	Kogu territoorium
	Taani	DK	Kogu territoorium
	Saksamaa	DE	Kogu territoorium
	Eesti	EE	Kogu territoorium
	Iirimaa	IE	Kogu territoorium
	Kreeka	EL	Kogu territoorium
	Hispaania	ES	Kogu territoorium
	Prantsusmaa	FR	Kogu territoorium
	Itaalia	IT	Kogu territoorium
	Küpros	CY	Kogu territoorium

Taud	Liikmesriik	ISO kood	Taudivaba ala geograafiline piiritlemine (liikmesriik, tsoonid või piirkonnad)
	Läti	LV	Kogu territoorium
	Leedu	LT	Kogu territoorium
	Luksemburg	LU	Kogu territoorium
	Ungari	HU	Kogu territoorium
	Malta	MT	Kogu territoorium
	Madalmaad	NL	Kogu territoorium
	Austria	AT	Kogu territoorium
	Poola	PL	Kogu territoorium
	Portugal	PT	Kogu territoorium
	Rumeenia	RO	Kogu territoorium
	Sloveenia	SI	Kogu territoorium
	Slovakkia	SK	Kogu territoorium
	Soome	FI	Kogu territoorium
	Rootsi	SE	Kogu territoorium
	Ühendkuningriik	UK	Kõik Suurbritannia, Põhja-Iirimaa, Guernsey, Mani saare ja Jersey mandri- ja rannikualad, välja arvatud Lõuna-Shetlandi saared
<i>Marteilia refringens</i> 'i nakkus	Iirimaa	IE	Kogu territoorium
	Ühendkuningriik	UK	Kogu Suurbritannia rannik Kogu Põhja-Iirimaa rannik Kogu Guernsey ja Hermi rannik Jersey foogtkonna rannikualad: kõnealune ala koosneb padumerest ja vahetust rannikualast, mis jääb Jersey saare keskmise tõusuveemärgi ja Jersey saare keskmise mõõnavee märgist kolme meremiili kaugusele tõmmatud kujuteldava joone vahele. Ala asub Saint-Malo lahes, La Manche'i väina lõunaosas. Kogu Mani saare rannik
<i>Bonamia ostreae</i> nakkus	Iirimaa	IE	Kogu Iirimaa rannik, välja arvatud: 1. Corki sadam; 2. Galway laht; 3. Ballinakilli sadam; 4. Clew' laht; 5. Achill Sound; 6. Loughmore, Blacksodi laht; 7. Lough Foyle; 8. Lough Swilly

Taud	Liikmesriik	ISO kood	Taudivaba ala geograafiline piiritlemine (liikmesriik, tsoonid või piirkonnad)
	Ühendkuningriik	UK	<p>Kogu Suurbritannia rannik, välja arvatud:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cornwalli lõunarannik Lizardist Start Pointini; 2. Dorseti, Hampshire ja Sussexi rannik Portland Billist Selsey Billini; 3. piki Põhja-Kenti ja Essexi rannikut kulgev ala Põhja-Forelandist Felisxstowe'ni; 4. piirkond Walesi edelarannikul Wooltack Pointist St. Govan's Headini, sh Milford Haven ning Cleddau jõe ida- ja läänekalda tõusualad; 5. Loch Sunart'i järve hõlmav piirkond idapool lõuna-kagu suunas kulgevast teljest Maclean's Nose'i kõige põhjapoolsema tipu ja Auliston Pointi vahel; 6. West Loch Tarbert'i hõlmav piirkond kirdepool ida-kagu suunas kulgeval teljel Ardpatrick Pointist nr 734 578 kuni North Dunskeig Bay'ni nr 752 568 juures <p>Kogu Põhja-Iirimaa rannik, välja arvatud:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lough Foyle; 2. Strangford Lough <p>Kogu Guernsey, Hermi ja Mani saare rannik</p> <p>Jersey foogtkonna rannikualad: kõnealune ala koosneb padumerest ja vahetust rannikualast, mis jääb Jersey saare keskmise tõusuveemärgi ja Jersey saare keskmise mõõnavee märgist kolme meremiili kaugusele tõmmatud kujuteldava joone vahele. Tsoon asub Saint-Malo lahes, La Manche'i väina lõunaosas.</p>
Ihtüoftirioos			

KOMISJONI OTSUS,**22. märts 2010,****millega muudetakse otsust 2002/840/EÜ seoses toidu kiiritamiseks kinnitatud kolmandate riikide rajatiste loeteluga***(teatavaks tehtud numbri K(2010) 1707 all)***(EMPs kohaldatav tekst)**

(2010/172/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. veebruari 1999. aasta direktiivi 1999/2/EÜ ioniseeriva kiirgusega töödeldud toitu ja toidu koostisosasid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt direktiivile 1999/2/EÜ tohib ioniseeriva kiirgusega töödeldud toitu importida kolmandast riigist ainult siis, kui see on kiiritatud ühenduse kinnitatud kiiritusrajatistes.
- (2) Kinnitatud rajatiste loetelu on kehtestatud komisjoni otsusega 2002/840/EÜ ⁽²⁾.
- (3) Komisjon on saanud India pädevatelt asutustelt taotluse kolme Indias asuva kiiritusrajatise kinnitamiseks. Komisjoni eksperdid kontrollisid kiiritusrajatise, et teha kindlaks, kas need vastavad direktiivi 1999/2/EÜ nõuetele, ning eelkõige, kas ametlik järelevalve tagab nende vastavuse selle direktiivi artikli 7 nõuetele.

(4) India rajatised vastasid enamikule direktiivi 1999/2/EÜ nõuetele. India pädevad asutused on komisjoni avastatud puudustele pööranud piisavalt tähelepanu.

(5) Seepärast tuleks otsust 2002/840/EÜ vastavalt muuta.

(6) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2002/840/EÜ lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 22. märts 2010

Komisjoni nimel
komisjoni liige
John DALLI

⁽¹⁾ EÜT L 66, 13.3.1999, lk 16.

⁽²⁾ EÜT L 287, 25.10.2002, lk 40.

LISA

Otsuse 2002/840/EÜ lisas esitatud loetelule lisatakse järgmised rajatised:

Viitenumber: EU-AIF 09-2010

Board of Radiation and Isotope Technology
Department of Atomic Energy
BRIT/BARC Vashi Complex
Sector 20, Vashi
Navi Mumbai – 400 705 (Maharashtra)
India
Tel +91 2227840000/+91 2227887000
Faks +91 2227840005
E-post: chief@britatom.gov.in; cebrit@vsnl.net

Viitenumber: EU-AIF 10-2010

Board of Radiation and Isotope Technology
ISOMED
Bhabha Atomic Research Centre
South Site Gate, Refinery Road
Next to TATA Power Station, Trombay
Mumbai – 400 085 (Maharashtra)
India
Tel +91 2225595684/+91 2225594751
Faks +91 2225505338
E-post: chief@britatom.gov.in; cebrit@vsnl.net

Viitenumber: EU-AIF 11-2010

Microtrol Sterilisation Services Pvt. Ltd
Plot No 14 Bommasandra- Jigani Link Road Industrial Area
KIADB, Off Hosur Road
Hennagarra Post
Bengalooru – 562 106 (Karnataka)
India
Tel +91 8110653932/+91 8110414030
Faks +91 8110414031
E-post: vikram@microtrol-india.com

KOMISJONI OTSUS,

22. märts 2010,

millega muudetakse otsust 2008/457/EÜ, millega kehtestatakse nõukogu otsuse 2007/435/EÜ (millega asutatakse üldprogrammi „Solidaarsus ja rändevoogude juhtimine” raames Euroopa kolmandate riikide kodanike integreerimise fond aastateks 2007–2013) rakenduseeskirjad liikmesriikide haldus- ja kontrollisüsteemide, haldus- ja finantsjuhtimise reeglite ning fondist kaasrahastatavate projektide kulude abikõlblikkuse kohta

(teatavaks tehtud numbri K(2010) 1713 all)

(Ainult bulgaaria-, eesti-, hispaania-, hollandi-, inglise-, itaalia-, kreeka-, leedu-, läti-, malta-, poola-, portugali-, prantsuse-, rootsi-, rumeenia-, saksa-, slovaki-, sloveeni-, soome-, tšehhi- ja ungarikeelne tekst on autentsed)

(2010/173/EL)

EUROOPA KOMISJON,

(5) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokolli artiklite 1 ja 2 kohaselt ei ole käesolev otsus Taani suhtes siduv ja seda Taanis ei kohaldata.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2007. aasta otsust 2007/435/EÜ, millega asutatakse üldprogrammi „Solidaarsus ja rändevoogude juhtimine” raames Euroopa Kolmandate Riikide Kodanike Integreerimise Fond aastateks 2007–2013,⁽¹⁾ eriti selle artiklit 21,

(6) Seepärast tuleks otsust 2008/457/EÜ vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

ning arvestades järgmist:

Artikkel 1

Otsust 2008/457/EÜ muudetakse järgmiselt:

- (1) Komisjon on otsuse 2007/435/EÜ rakendamiseks vastu võtnud otsuse 2008/457/EÜ⁽²⁾.
- (2) Vastavalt usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõttele on asjakohane kindlaks määrata liikmesriikidele tehtavate aastaprogrammide eelmaksete kumulatiivsumma ülemäär.
- (3) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitleva protokolli artikli 3 kohaselt on põhiõigusakt Ühendkuningriigi suhtes siduv, mistõttu on siduv ka käesolev otsus.
- (4) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitleva protokolli artikli 3 kohaselt on põhiõigusakt Iirimaa suhtes siduv, mistõttu on siduv ka käesolev otsus.

1) artikli 24 pealkiri asendatakse järgmisega:

„Aastaprogrammide ja maksetaotluste rakendamise edu- ja lõpparuanded”;

2) artiklisse 24 lisatakse lõige 4 järgmises sõnastuses:

„4. Pidades silmas põhiõigusakti artikli 37 lõikeid 3 ja 4, ei ületa liikmesriigile tehtavate eelmaksete kumulatiivsumma 90 % sellele liikmesriigile aastaprogrammi heakskiitmist käsitleva rahastamisotsusega eraldatud kogusummast.

Juhul kui liikmesriik on riiklikult eraldanud aastaprogrammi heakskiitmist käsitlevas rahastamisotsuses näidatud summast väiksema summa, ei ületa eelmaksete kumulatiivsumma 90 % riiklikult eraldanud summast.”.

⁽¹⁾ ELT L 168, 28.6.2007, lk 18.

⁽²⁾ ELT L 167, 27.6.2008, lk 69.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Belgia Kuningriigile, Bulgaaria Vabariigile, Tšehhi Vabariigile, Saksamaa Liitvabariigile, Eesti Vabariigile, Iirimaa, Kreeka Vabariigile, Hispaania Kuningriigile, Prantsuse Vabariigile, Itaalia Vabariigile, Küprose Vabariigile, Läti Vabariigile, Leedu Vabariigile, Luksemburgi Suurhertsogiriigile, Ungari Vabariigile, Malta Vabariigile, Madalmaade Kuningriigile, Austria Vabariigile, Poola Vabariigile, Portugali Vabariigile, Rumeeniale, Sloveenia Vabariigile, Slovaki Vabariigile, Soome Vabariigile, Rootsi Kuningriigile ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigile.

Brüssel, 22. märts 2010

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Cecilia MALMSTRÖM

Tellimishinnad aastal 2010 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

CD-ROM asendatakse 2010. aasta jooksul DVDga.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

